

What does it mean if my child is suspended or expelled from school?

如果我的孩子被停学或开除，这意味着什么？

停学是什么意思？

停学的意思是您的孩子在若干天内不能上学，不能进入校园。在停学期间，您的孩子由您自己看管。停学分为两种：短期停学（最多4个上课日）和长期停学（最多20个上课日）。只有校长可以决定一个学生是否被停学、停学多久。

停学的目的是什么？

保持高标准的學生行为是为所有学生提供的优质教学的一部分。停学是处理严重的、不可接受的行为的一种方式，其用意并非是惩罚学生。

在大多数情况下，学生如果行为严重不当，或者其他措施或帮助未能改变学生行为，就会被停学。

停学让学校有时间与家长和照顾者一起计划今后如何最好地帮助学生。

如果我的孩子被停学，情况会怎么样？

您会收到校长的一封信，告诉您孩子为什么被停学、停学多久。您还将收到一份“教育部停学程序”。

如果是长期停学，学校会安排作业让孩子在家里做。

您必须尽快到学校解决停学问题。如果您愿意，您可以带一个人在会议上帮助您。

开除是什么意思？

开除意味着您的孩子不能在某所学校上学了。开除有两个原因：任何年龄的学生行为严重不当，或超过17岁的学生参与教学情况不能令人满意。

我可以上诉吗？

如果您认为停学或开除不公平，或者没有遵守相关程序，您可以提出上诉。学校工作人员和当地的学校服务办公室可以提供有关上诉过程的资料。

使用其他语言查找上诉表格：

<https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/translated-documents/suspension-expulsion-appeals>

即使您上诉，在停学期间您的孩子也不能上学。

我在哪里可以找到“停学程序”？

您可以向学校索取，或在这个网站下载：

https://education.nsw.gov.au/policy-library/associated-documents/suspol_07.pdf

谁可以帮忙？

您可以在学校办公室约见校长，或查询当地学校服务办公室的电话号码。

电话口译服务

如果您需要口译员协助您联系学校或当地的学校服务办公室，请致电131 450电话口译服务处，请他们安排说您的语言的口译员。工作人员会安排一名口译员在电话中协助您通话。这项服务不向您收费。